

Cultivadores Norteamericanos de Soya Celebran 50° Aniversario con Clientes Japoneses

A EDITOR DE ASUNTOS NACIONALES:

TOKIO, 24 de agosto /PRNewswire/ -- Representantes de los cultivadores norteamericanos de soya y de clientes japoneses se reunieron hoy en Tokio para celebrar el 50° aniversario de la apertura de la primera oficina en ultramar de la American Soybean Association (ASA) en 1956. La inauguración tiene un gran significado histórico porque la oficina de la ASA en Japón fue la primera oficina de productos básicos en ultramar en recibir fondos para actividades de desarrollo de mercados del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA).

Los cultivadores norteamericanos de soya estuvieron representados por dirigentes agrícolas y personal de la ASA, varias afiliadas estatales del sector de la soya, la American Soybean Association International Marketing (ASA-IM), el United States Soybean Export Council (USSEC) y la United Soybean Board (USB).

"En esta memorable ocasión que marca los 50 años de asociación entre los cultivadores norteamericanos de soya y la industria japonesa de la soya, nos gustaría aprovechar la oportunidad para decirles gracias", dijo el presidente de la ASA, Richard Ostlie.

En 2005, Japón compró más de \$1.000 millones de soya y productos de soya norteamericanos, entre ellos casi 510.000 toneladas métricas de granos de soya de calidad alimenticia con Identidad Preservada de alto valor.

"Los cultivadores norteamericanos de soya estamos en deuda con nuestros amigos japoneses por creer en nuestra industria", manifestó el presidente de la USB, Curt Raasch. "Esperamos muchos años más de fortalecimiento de las relaciones que hemos desarrollado en los últimos 50 años".

Los clientes japoneses estuvieron representados por funcionarios y miembros de la Asociación Japonesa de Procesadores de Semillas Oleaginosas (JOPA), la Asociación de Importadores y Exportadores de Aceites y Grasas de Japón (JOFEIA), la Federación Japonesa de la Cooperativa de Fabricantes de Miso, y la Asociación Japonesa del Tofú.

"Las importaciones niponas de soya durante los 50 años pasados desde que la oficina de la ASA abrió sus puertas totalizan unos 179 millones de toneladas, de las cuales la soya norteamericana constituye 153 millones de toneladas", dijo el presidente de JOPA, Shinji Sasaki. "No tengo que derrochar palabras tratando de describir el éxito de los esfuerzos de la oficina japonesa de la ASA".

El USDA calcula que el total de las importaciones japonesas de soya para el año 2006 ascenderá a 4,2 millones de toneladas métricas, y que la participación norteamericana en las importaciones debe mantenerse al nivel de 2005, que fue aproximadamente del 76 por ciento.

"La soya es una parte esencial de la dieta del pueblo japonés, y el mantenimiento de un suministro estable es muy importante para nuestra vida nacional", dijo el presidente de JOFEIA, Takeshi Inoue. "Felicitó a la American Soybean Association por sus 50 años de éxito promoviendo la soya norteamericana en Japón".

Para más detalles, visite <http://www.soygrowers.com> .

Contacte a Bob Callanan, Director de Comunicaciones de la ASA, 314-754-1291, bcallanan@soy.org .

FUENTE American Soybean Association

-0-

24/08/2006

/CONTACTO: Bob Callanan, Director de Comunicaciones de la ASA, 314-754-1291, bcallanan@soy.org /

/First CallAnalyst: /

/FCMN Contact: /
/Sitio web: <http://www.soygrowers.com> /